



# FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

[www.legjislacionishqiptar.gov.al](http://www.legjislacionishqiptar.gov.al)

**Nr.140**

**24 tetor**

**2007**

## P Ë R M B A J T J A

	Faqe
Udhëzim i MPPTT nr.20, datë 10.10.2007	Për modelet e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin rrugor ..... 3827
Udhëzim i MASH nr.39, datë 16.10.2007	Për shpërndarjen e formularëve A2/1 në drejtoritë arsimore rajonale dhe zyrat arsimore ..... 3893
Vendim i KMBSH nr.57, datë 15.10.2007	Për miratimin e rregullores “Për administrimin e rrezikut në veprimtarinë e degëve të bankave të huaja” ..... 3893
	Kërkesë për shpalljen të vdekur të shtetasit, Mehmet Qerim Kamberi ..... 3898

**UDHËZIM**  
**Nr.20, datë 10.10.2007**

**PËR MODELET E LICENCAVE, AUTORIZIMEVE DHE CERTIFIKATAVE PËR  
USHTRIMIN E VEPRIMTARISË NË TRANSPORTIN RRUGOR**

Në mbështetje të nenit 102, pika 4 të Kushtetutës, nenit 5 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998 “Për transportet rrugore”, i ndryshuar, të ligjit nr.8378, datë 22.7.1998 “Kodi Rrugor i Republikës së Shqipërisë”, ligjit nr.8652, datë 31.7.2000 “Për qeverisjen vendore”, ligjit nr.8653, datë 31.7.2000 “Për ndarjen administrative të Republikës së Shqipërisë” dhe udhëzimit nr.15, datë 24.7.2007 “Për kriteret dhe procedurat e lëshimit të licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin rrugor”,

Me qëllim: njësimin dhe përmirësimin e cilësisë në kontrollin e licencave, autorizimeve dhe certifikatave që lëshohen në fushën e transportit rrugor, Ministri i Punëve Publike, Transportit dhe Telekomunikacionit,

**UDHËZON:**

1. Licencat, autorizimet dhe certifikatat për ushtrimin e veprimtarive në transportin rrugor të udhëtarëve dhe mallrave lëshohen në përputhje me modelet bashkëlidhur këtij udhëzimi.
2. Autoritetet kompetente të pushtetit vendor kanë të drejtë të përcaktojnë simbolin e mjetit që vendoset në vendin e caktuar të modelit sipas këtij udhëzimi, si dhe të përdorin letër me elemente sigurie.
3. Modelet janë letër në formatin A4. Numri i modelit sipas tabelës në këtë udhëzim dhe i vendosur në anën e djathtë të modelit nuk duhet të dalë në printim.
4. Karakteristikat kryesore të licencave, autorizimeve dhe certifikatave sipas modeleve të tyre, jepen në tabelën që vijon:

Modeli	Emërtimi	Ngjyra	Stema/Simboli	Shenja të tjera
<b>1. LICENCA</b>				
101	Licencë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt qytetëse.	E kaltër	Simboli i bashkisë	Simboli i autobusit
102	Licencë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt rrethqytetëse.	E kaltër	Simboli i bashkisë/komunës	Simboli i autobusit
103	Licencë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt ndërqytetëse brenda qarkut.	E kaltër	Simboli i këshillit të qarkut	Simboli i autobusit
104	Licencë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt ndërqytetëse ndërmjet qarqeve.	E kaltër	Stema e Republikës	Simboli i autobusit
105	Licencë për transport udhëtarësh me taksì.	Portokalli e lehtë	Inicialet dhe kodi i qarkut	Simboli i taksisë
106	Licencë për agjenci transporti udhëtarësh dhe taksì brenda vendit.	Portokalli e lehtë	Simboli i bashkisë/komunës	Nuk ka
107	Licencë për transport ndërkombëtar udhëtarësh.	Bezhë	Stema e Republikës	Simboli i autobusit

108	Licencë për agjenci transporti ndërkombëtar udhëtarësh.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka ose autobus
109	Licencë për transport mallrash për të tretë dhe me qira brenda vendit.	E gjelbër	Simboli bashkisë/ k. qarkut	Simboli i kamionit
110	Licencë për transport mallrash me mjete jashtë norme.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka
111	Licencë për transport ndërkombëtar mallrash për të tretë dhe me qira.	Bezhë e lehtë	Stema e Republikës	Simboli i kamionit
112	Licencë për ushtrimin e veprimtarisë të agjencisë speditore.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka ose kamion
113	Licencë për konsulencë tekniko-ekonomike në veprimtarinë e transportit rrugor.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka

Modeli	Emërtimi	Ngjyra	Stema/ Simboli	Shenja të tjera
<b>2. CERTIFIKATA</b>				
201	Certifikatë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt qytetëse.	E bardhë	Simboli i bashkisë	Nuk ka simbol
202	Certifikatë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt rrethqytetëse.	E bardhë	Simboli i bashkisë/ komunës	Nuk ka simbol
203	Certifikatë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt ndërqytetëse brenda qarkut.	E bardhë	Simboli i këshillit të qarkut	Nuk ka simbol
204	Certifikatë për transport udhëtarësh në linjë të rregullt ndërqytetëse ndërmjet qarqeve.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
207	Certifikatë për transport ndërkombëtar udhëtarësh.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
208	Certifikatë për shërbimin në linjë të rregullt në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
208	Certifikatë për shërbimet e rregullta, të specializuara në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
208	Certifikatë për shërbimin vajtje-ardhje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
209	Certifikatë për transport mallrash për të tretë dhe me qira brenda vendit.	E bardhë	Simboli i bashkisë/ k. qarkut	Nuk ka simbol
210	Certifikatë për transport mallrash brenda vendit për llogari të vet.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
211	Certifikatë për transport ndërkombëtar mallrash për të tretë	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol

	dhe me qira.			
212	Certifikatë për transport ndërkombëtar mallrash për llogari të vet.	E bardhë	Stema e Republikës	Nuk ka simbol
213	Certifikatë për transport mallrash të rrezikshme brenda vendit.	Rozë	Stema e Republikës	Simboli i tankerit
214	Certifikatë për transport ndërkombëtar mallrash të rrezikshme.	Rozë	Stema e Republikës	Simboli i tankerit

Modeli	EMËRTIMI	NGJYRA	STEMA/ simboli	SHENJA TE TJERA
<b>3. AUTORIZIMI DHE LIBRI I UDHËTIMIT</b>				
301	Autorizim për shërbimin në linjë të rregullt në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus.	Bezhë	Stema e Republikës	
302	Autorizim për shërbimet e rregullta të specializuara në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus.	Bezhë	Stema e Republikës	
303	Autorizim për shërbimin vajtje-ardhje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus.	Bezhë	Stema e Republikës	
304	Autorizim për transport ndërkombëtar të udhëtarëve për subjektet e huaja për operim në territorin shqiptar (bilateral ose transit).	Blu	Stema e Republikës	
305	Dokumenti i kontrollit për shërbime të rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve.	E gjelbër	Stema e Republikës	
306	Libri i udhëtimit për shërbimet e rastit të udhëtarëve brenda vendit.	E gjelbër	Simboli i këshillit të qarkut	

Udhëzimi i Ministrit nr.370, datë 28.1.2004 “Për modelet e licencave, lejeve, certifikatave dhe autorizimeve për ushtrimin e veprimtarisë në transportin rrugor”, të ndryshuar, shfuqizohet. Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**MINISTRI I PUNËVE PUBLIKE,  
TRANSPORTIT DHE TELEKOMUNIKACIONIT  
Sokol Olldashi**

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i  
bashkisë

BASHKIA \_\_\_\_\_

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

***PËR TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT  
QYTETËSE***

**I LËSHOHET:**

Simboli i  
autobusit

Personit juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

***Itinerari i linjës qytetëse:***

.....

***Stacionet e linjës:***

.....

***Frekuenca:***

.....

***Licenca është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_***

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula

e autoritetit kompetent

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Kjo licencë mbulon transportin rrugor qytetës të udhëtarëve në linjë të rregullt brenda bashkisë.

2. Transporti qytetës është shërbimi i rregullt i transportit me autobus, që plotëson nevojat e popullsisë së një qyteti, brenda vijave kufizuese të tij ose, duke lidhur qendra të rëndësishme ekonomike dhe sociale me pjesët e tjera të qytetit.

3. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.

4. Licenca është e pavlefshme kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

5. Me marrjen e kësaj licence, shoqëria (transportuesi) mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara dhe kushtet e tjera të kontratës të lidhur me bashkinë.

6. Mbajtësi i licencës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:

- “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë falas”,

si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:

- “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimët që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.

Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin qytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.

7. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- nuk plotësohen më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale, gjendje të përshtatshme financiare dhe zotërim të mjeteve të transportit rrugor me motor, në numrin dhe gjendjen teknike të kërkuar;

- subjekti transportues, nuk fillon veprimtarinë brenda 60 ditëve nga data e marrjes së licencës ose ndërpret veprimtarinë për më shumë se 45 ditë;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i  
bashkisë/  
komunes

BASHKIA / KOMUNA \_\_\_\_\_

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**PËR**

**TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT  
RRETHQYTETËSE**

**I LËSHOHET:**

Simboli i  
autobusit

Personit fizik/juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

**Itinerari i linjës rrethqytetëse:**

.....

**Frekuenca:**

.....

**Oraret e nisjes dhe të kthimit:**

.....

**Licenca është e vlefshme deri më datën \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_**

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent



## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Licenca mbulon transportin rrugor rrethqytetës të udhëtarëve në linjë të rregullt.

2. Transport i rregullt i udhëtarëve është shërbimi në linjë të rregullt i transportit me frekuencë dhe itinerare të pandryshuara, ku udhëtarët mund të merren dhe të lihen në vendqëndrime të përcaktuara më parë.

3. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.

4. Licenca është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

5. Me marrjen e kësaj licence, shoqëria (transportuesi) mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara.

6. Mbajtësi i licencës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:

- “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë me 50% të vlerës së biletës”,

si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:

- “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimët që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.

Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin qytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.

7. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- nuk plotësohen më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale, gjendje të përshtatshme financiare dhe zotërim të mjeteve të transportit rrugor me motor, në numrin dhe gjendjen teknike të kërkuar;

- subjekti transportues, nuk fillon veprimtarinë brenda 60 ditëve nga data e marrjes së licencës ose ndërpret veprimtarinë për më shumë se 45 ditë;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i  
këshillit të  
qarkut

BASHKIA \_\_\_\_\_

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT**  
**NDËRQYTETËSE BREND A QARKUT**

**I LËSHOHET:**

Simboli i  
autobusit

Personit juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

*Itinerari i linjës ndërqytetëse:*

.....

*Frekuenca javore:*

.....

*Oraret e nisjes dhe të kthimit:*

.....

*Licenca është e vlefshme deri më datën* \_\_/\_\_/\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula

### DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Kjo licencë mbulon transportin rrugor ndërqytetës të udhëtarëve në linjë të rregullt brenda qarkut.

2. Transport i rregullt i udhëtarëve është shërbimi në linjë të rregullt i transportit me frekuencë dhe itinerare të pandryshuara, ku udhëtarët mund të merren dhe të lihen në vendqëndrime të përcaktuara më parë.

3. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj tek një subjekt tjetër.

4. Licenca është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

5. Me marrjen e kësaj licence, shoqëria (transportuesi) mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara.

6. Mbajtësi i licencës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:

- “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë me 50% të vlerës së biletës”,

si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:

- “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimët që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.

Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin qytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.

7. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- nuk plotësohen më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale, gjendje të përshtatshme financiare dhe zotërim të mjeteve të transportit rrugor me motor, në numrin dhe gjendjen teknike të kërkuar;

- subjekti transportues, nuk fillon veprimtarinë brenda 60 ditëve nga data e marrjes së licencës, ose ndërpret veprimtarinë për më shumë se 45 ditë;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE TELEKOMUNIKACIONIT  
DREJTORIA E LICENCIMIT

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

***PËR TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT  
NDËRQYTETËSE NDËRMJET QARQEVE***

**I LËSHOHET:**



Personit juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

***Itinerari i linjës ndërqytetëse:***

.....

***Frekuenca:***

.....

***Oraret e nisjes dhe të kthimit:***

.....

***Licenca është e vlefshme deri më datën*** \_\_/\_\_/\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Licenca mbulon transportin rrugor ndërqytetës të udhëtarëve në linjë të rregullt ndërmjet qarqeve.

2. Transport i rregullt i udhëtarëve është shërbimi në linjë të rregullt i transportit me frekuencë dhe itinerare të pandryshuara, ku udhëtarët mund të merren dhe të lihen në vendqëndrime të përcaktuara më parë.

3. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj tek një subjekt tjetër.

4. Licenca është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

5. Me marrjen e kësaj licence, shoqëria (transportuesi) mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara.

6. Mbajtësi i licencës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:

- “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me Dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë me 50% të vlerës së biletës”,

si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:

- “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimet që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.

Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin qytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.

7. Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin ndërqytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të qëndrimit.

8. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- nuk plotësohen më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale, gjendje të përshtatshme financiare dhe zotërim të mjeteve të transportit rrugor me motor, në numrin dhe gjendjen teknike të kërkuar;

- subjekti transportues, nuk fillon veprimtarinë brenda 60 ditëve nga data e marrjes së licencës ose ndërpret veprimtarinë për më shumë se 45 ditë;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

**EMËRTIMI I QARKUT**

**BASHKIA** \_\_\_\_\_

Inicialet e qarkut  
dhe kodi \_\_\_\_\_

Numri i serisë \_\_\_\_\_

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**TRANSPORT UDHËTARËSH ME TAKSI**

**I LËSHOHET:**

Simboli i  
taksisë

Personit fizik/ juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

*Tipi autoveturës:* .....

*Targa e taksisë:* .....

*Numri i taksisë:* .....

*Numri i vendeve:* .....

*Licenca është e vlefshme nga* \_\_/\_\_/\_\_ *deri më datën* \_\_/\_\_/\_\_

Lëshuar në \_\_\_\_\_, më \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Licenca është personale e zotëruesit dhe nuk është e transferueshme.
  2. Licenca mbahet gjithnjë në kopje origjinale dhe është e pavlefshme kur:
    - a) nuk shoqërohet me dëshminë e taksistit, aktin e vlerësimit e kushteve në shërbimin taksi;
    - b) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
    - c) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme: emri i shoqërisë dhe adresa e selisë; nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse; data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
  3. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
    - nuk plotësohen më kërkesat në përputhje me nenin 6 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998 “Për transportet rrugore”, të ndryshuar: reputacionin e mirë, kompetencën profesionale, gjendjen e përshtatshme financiare;
    - subjekti transportues kryen shkelje të rënda e të përsëritura në lidhje me sigurinë rrugore, gjendjen teknike të automjetit dhe me taksimetër jo gjendje pune, ose me taksimetër jashtë funksionimit, ose vula e të cilit është e prishur, e ndryshuar, e palexueshme;
    - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës dhe, ose gjatë ushtrimit të aktivitetit; ose
    - shkelen kushtet e vendosura në këtë licencë.
  4. Niveli dysHEME i tarifave të shërbimit taksi, për të gjitha llojet e taksive, nuk mund të jetë më pak se dyfishi i çmimeve të shërbimeve të njëjta me autobus (për shërbimet në linja të rregullta, qytetëse, rrethqytetëse dhe ndërqytetëse).
  5. Ndalohet shërbimi taksi i udhëtarëve në linjë të rregullt.
  6. Në vendqëndrimet e taksive të caktuara nga bashkitë merren udhëtarë vetëm nga taksitë që janë nën juridiksionin e tyre.
  7. Autoveturat taksi nuk kanë të drejtë të qëndrojnë, përveç vendqëndrimeve të caktuara nga bashkia, ku ato janë licencuar. Autoveturat taksi të bashkive të tjera vetëm mund të lënë udhëtarë në bashkinë, ku kanë pasur për qëllim destinacionin e shërbimit.
  8. Pika e nisjes së autoveturës taksi është brenda juridiksionit të bashkisë, ku autovetura taksi është licencuar.
  9. Drejtuesit e autoveturave taksi duhet të zbatojnë rregullat e shërbimit taksi në përputhje me rregulloret e hartuara nga këshilli bashkiak.
  10. Licenca duhet t’u paraqitet organeve të kontrollit në rrugë sa herë që kërkohet prej tyre.
  11. Kur autovetura taksi kryen shërbime jashtë territorit të rrethit, ku është e regjistruar, ajo lejohet të marrë në kthim:
    - a) udhëtarë vetëm në rrethin e regjistrimit të saj;
    - b) të njëjtët udhëtarë, të cilët e kanë prenotuar ose rezervuar më parë, në vajtje, dhe që kanë hipur në rrethin e regjistrimit të saj.
- Shërbimi taksi jashtë territorit të rrethit, sipas shkronjës “b”, kryhet vetëm nëpërmjet agjencive të transportit të udhëtarëve të licencuara. Në këtë rast, autovetura taksi duhet të pajiset me dokumentin e udhëtimit për prenotimin/rezervimin, e plotësuar nga agjencia, dhe udhëtarët të jenë të pajisur me dokumentin e identifikimit, të cilat mbahen gjatë gjithë udhëtimit dhe u paraqiten organeve të kontrollit në rrugë, sa herë që kërkohet prej tyre, për të vërtetuar se shërbimi taksi është duke u kryer me grup të prenotuar ose rezervuar më parë.
- Organet e kontrollit në rrugë, pas verifikimit, janë të detyruar të vendosin në dokumentin e udhëtimit, emrin, mbiemrin dhe nënshkrimin e personit/personave që kanë kryer kontrollin.
12. Nga drejtuesi i autoveturës taksi nuk lejohet përdorimi i dokumentit të udhëtimit të udhëtarëve, përveç atij të miratuar nga Ministri i Punëve Publike, Transportit dhe Telekomunikacionit dhe në përputhje me udhëzimin nr.1649, datë 16.8.1999 “Mbi plotësimin e disa kushteve të veçanta në transportin rrugor të udhëtarëve”, të ndryshuar.
  13. Autovetura taksi është e ndaluar të përdoret për qëllime personale të subjektit.
  14. Në rastin kur një person drejton një autoveturë taksi të papajisur me licencë, ose me licencë të vjedhur, ose të falsifikuar, ose me dokumente të udhëtimit të falsifikuara, organet e kontrollit në rrugë marrin licencën dhe mbajtësi i saj dënohet në përputhje me pikën 2 të nenit 85 të ligjit nr.8378, datë 22.7.1998 “Kodi Rrugor i Republikës së Shqipërisë”.
  15. Cilido që shkel kushtet e vendosura në licencë dënohet në bazë të nenit 8 dhe shkronjave “a” dhe

“b” të nenit 68 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998 “Për transportet rrugore”, të ndryshuar dhe të pikës 3 të nenit 85 të ligjit nr.8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar “Kodi Rrugor i Republikës së Shqipërisë”.

Modeli 106

## REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Simboli i  
bashkisë /  
komunës

BASHKIA/KOMUNA \_\_\_\_\_

### LICENCË

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

### PËR

### AGJENCI TRANSPORTI UDHËTARËSH DHE TAKSI BRENDA VENDIT

### I LËSHOHET:

Personit fizik/juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

*Licenca* është e vlefshme deri më datën \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent



## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Agjenci udhëtarësh: personat fizikë ose juridikë që iu shërbejnë udhëtarëve dhe bagazheve, në nisjen e udhëtimit me autobus dhe në kthim, me dhënie informacioni, pajisje me bileta, organizim udhëtimit dhe shërbime të tjera që lidhen me transportin, me qëllim mbërritjen e tyre të sigurt dhe në kohë në destinacionin e kërkuar.

2. Kjo licencë i jep të drejtë mbajtësit të saj të kryejë veprimtarinë e agjencisë së transportit të udhëtarëve, i cili ka për detyrë:

- të kryejë këtë veprimtari kundrejt kontratës së lidhur me shoqëritë e transportit, sipas kërkesave të Kodit Civil për këtë shërbim;
- tërheqjen e biletave të transportit të udhëtarëve dhe të faturave përkatëse nga degët rajonale të tatimeve;
- të afishojë dukshëm në vendqëndrimet e autobusëve linjën, vendin e nisjes dhe mbërritjes së autobusit, oraret përkatëse në nisje dhe mbërritje, si dhe kushtet për transportin e bagazheve;
- të shesë dhe të rezervojë biletat e udhëtarëve, sipas çmimeve të miratuara. Bileta të jetë e vulosur me emërtimin e transportuesit;
- të pajisë me bileta transporti bagazhet e udhëtarëve;
- të mbajë në mënyrë të rregullt të dhënat që kanë të bëjnë me veprimtarinë e tyre dhe të transportuesit të cilit i shërben, të ardhurat nga shitja e biletave të udhëtarëve dhe bagazheve, vëllimin e punës së realizuar gjatë transportimit të udhëtarëve etj.

3. Kjo licencë i jep të drejtën mbajtësit të saj të kryejë edhe shërbimin ndaj udhëtarëve me mjete taksi.

4. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj tek një subjekt tjetër.

5. Licenca është e pavlefshme, kur:

- a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
- b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;
- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

6. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- subjekti nuk plotëson më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale dhe gjendje të përshtatshme financiare;
- provohet se subjekti ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës;
- shkelen detyrimet e përcaktuara në pikën 2 më sipër.





## REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Republic of Albania

**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunications

**DREJTORIA E LICENCIMIT**

Directorate of Licence

### LICENCË

LICENCE

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

*No*            *date*

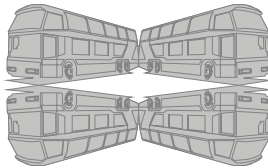
### **PËR TRANSPORT NDËRKOMBËTAR UDHËTARËSH**

**ME AUTOBUS**

*(for the international transport of passengers by bus)*

#### **I LËSHOHET:**

ISSUED TO



**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

*Juridical person:*

**Administratori:** \_\_\_\_\_

*Administrator:*

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

Kjo licencë jep të drejtën e kryerjes së shërbimeve të rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus.

*This licence gives the right to carry out the occasional services in the international transport of passengers by bus.*

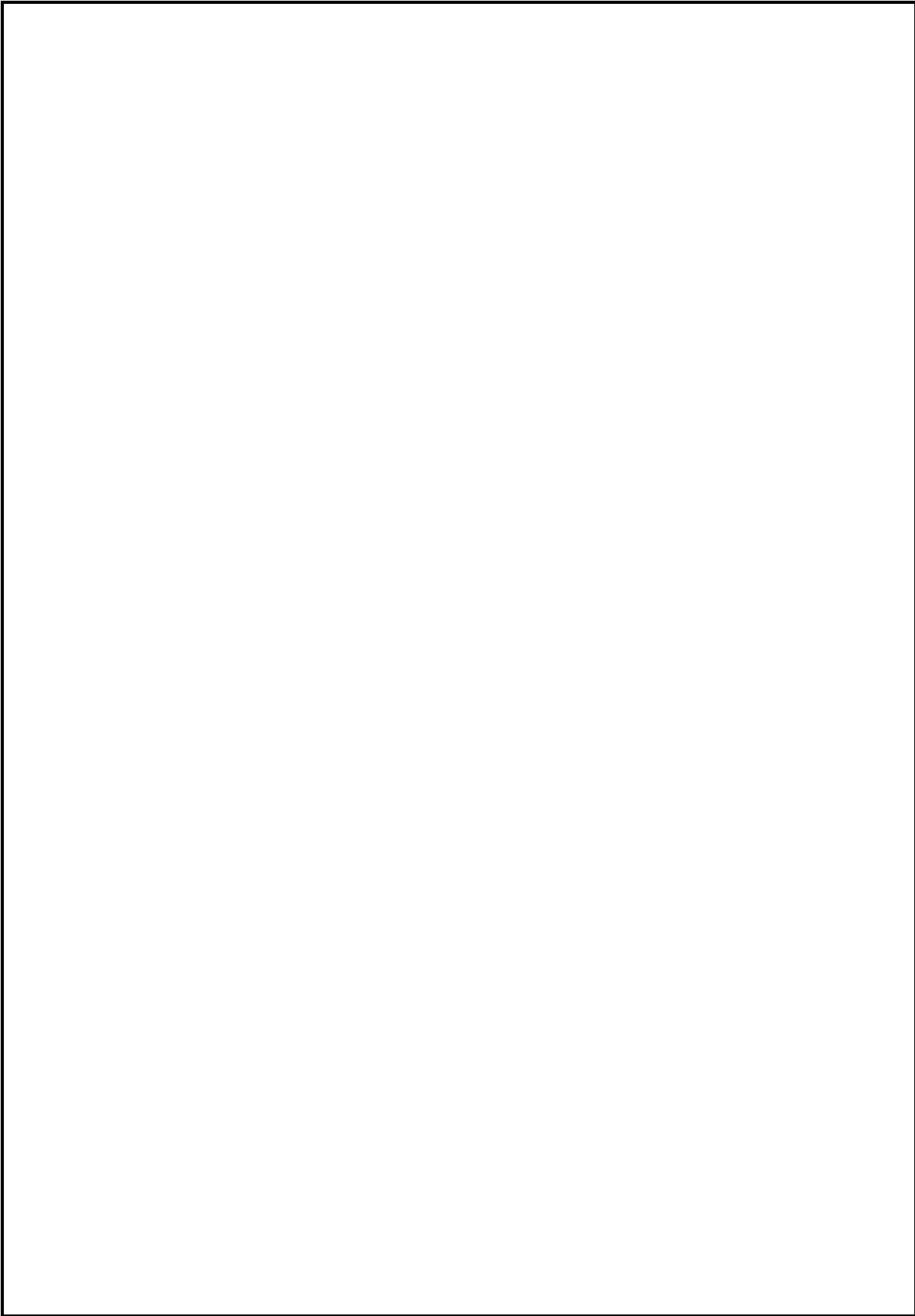
Kjo licencë është e vlefshme edhe për kryerjen e shërbimeve të rastit në transportin e brendshëm të udhëtarëve.

*This licence is also valid for the occasional services in the inland passengers transport.*

**Licenca** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_

*This licence is valid until*

\_\_\_\_\_  
**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*



## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME GENERAL PROVISIONS

1. Transportuesi është i detyruar të zbatojë, në territorin e palës tjetër kontraktuese ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative në fuqi në atë vend, në mënyrë të veçantë ato që lidhen me transportin dhe qarkullimin. (The carrier must, on the territory of the other contracting party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that state, particularly with regard to transport and traffic).

2. Kjo licencë lejon kryerjen e shërbimeve të rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus: (This licence permits the international carriage of passengers by bus):

a) me dyer të mbyllura; (Closed-door tours);

b) vajtje me autobus plot dhe kthim bosh; (Services which make the outward journey laden and the return journey unladen);

c) vajtje bosh dhe kthim me autobus plot. (Services during which the outward journey is made unladen and all the passengers are taken up in the same place).

3. Ndalohet transporti i udhëtarëve ndërmjet dy pikave brenda territorit të palës tjetër kontraktuese.

(It is forbidden the carriage of the passengers from a point to another point in the territory of the other contracting party).

4. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj tek një subjekt tjetër.

(This licence is personal and non-transferable).

5. Licenca është e pavlefshme kur: (The Licence is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible):

- emri i shoqërisë; (The name of company);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

6. Licenca hiqet nga Autoriteti Kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

(The Competent Authority who has issued the Licence withdraws it, when):

- nuk plotësohen më kushtet e vendosura në nenin 6 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998;

(No longer meets the conditions laid down in Article 6 of the Law no.8308, date 18.03.1998);

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e autorizimit;

(It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the licence);

- janë kryer shkelje të rënda ose të përsëritura të rregullave në lidhje me sigurinë rrugore, gjendjen teknike të autobusit, orëve të punës dhe pushimit të drejtuesve të autobusit, si edhe të kushteve të tjera të përshkruara në licencë. (Serious or repeated infringements of the regulations concerning road safety, technical condition of the bus, driving and rest time of the bus driver and to the other provisions described in the licence).

7. Licenca në origjinal mbahet nga transportuesi. Një kopje e noteruar e licencës duhet të mbahet në bordin e mjetit që operon në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve.

(The original of the licence must be kept by the carrier. A certified true copy of the licence must be carried on the vehicle carrying out an international transport operation).

8. Licenca duhet të paraqitet sa herë kërkohet nga organet e kontrollit.

(This licence must be presented at the request of any inspecting officer).

9. Shërbimet e rregullta, të rregullta të specializuara dhe ato vajtje-ardhje kërkojnë autorizim.

(Regular line services, regular specialized service and shuttle service require authorization).



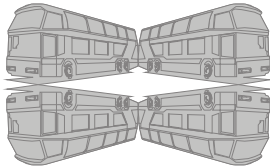
**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE**  
**TELEKOMUNIKACIONIT**  
DREJTORIA E LICENCIMIT

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_

**PËR**  
**AGJENCI TRANSPORTI NDËRKOMBËTAR UDHËTARËSH**

**I LËSHOHET:**



**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

**Administratori:** \_\_\_\_\_

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

**Licenca** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Agjenci transporti ndërkombëtar udhëtarësh: personat juridikë që iu shërbejnë udhëtarëve dhe bagazheve, në nisjen e udhëtimit me autobus dhe në kthim, me dhënie informacioni, pajisjeje me bileta, organizim udhëtimit dhe shërbime të tjera që lidhen me transportin, me qëllim mbërritjen e tyre të sigurt dhe në kohë në destinacionin e kërkuar.

2. Kjo licencë i jep të drejtë mbajtësit të saj të kryejë veprimtarinë e agjencisë së transportit të udhëtarëve e cila ka për detyrë:

- të kryejë këtë veprimtari kundrejt kontratës së lidhur me shoqëritë e transportit sipas kërkesave të kodit civil për këtë shërbim;

- tërheqjen e biletave të transportit të udhëtarëve dhe të faturave përkatëse nga degët rajonale të tatimeve;

- të afishojë dukshëm në vendqëndrimet e autobusëve linjën, vendin e nisjes dhe mbërritjes së autobusit, oraret përkatëse në nisje dhe mbërritje, si dhe kushtet për transportin e bagazheve;

- të shesë dhe të rezervojë biletat e udhëtarëve, sipas çmimeve të miratuara. Bileta të jetë e vulosur me emërtimin e transportuesit;

- të pajisë me bileta transporti bagazhet e udhëtarëve;

- të mbajë në mënyrë të rregullt të dhënat që kanë të bëjnë me veprimtarinë e tyre dhe të transportuesit të cilit i shërben, të ardhurat nga shitja e biletave të udhëtarëve dhe bagazheve, vëllimin e punës së realizuar gjatë transportimit të udhëtarëve etj.

3. Kjo licencë jep të drejtën edhe për ushtrimin e veprimtarisë së agjencisë për transport të brendshëm udhëtarësh dhe taksi, kur zyra e agjencisë ndodhet në vend të përshtatshëm për kryerjen e këtij lloji shërbimi, të vërtetuar me dokument nga bashkia/ komuna përkatëse.

4. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj tek një subjekt tjetër.

5. Licenca është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

6. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- subjekti nuk plotëson më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale, gjendje të përshtatshme financiare;

- provohet se subjekti ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës;

- shkelen detyrimet e përcaktuara në pikën 2 më sipër.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i bashkisë  
/këshillit të qarkut

**BASHKIA / KËSHILLI I QARKUT** \_\_\_\_\_

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**

**TRANSPORT MALLRASH PËR TË TRETË DHE ME QIRA  
BRENDA VENDIT**

**I LËSHOHET:**

Simboli i  
kamionit

**Personit fizik/ juridik:** \_\_\_\_\_

**Administratori:** \_\_\_\_\_

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

Kjo licencë është e vlefshme edhe për ushtrimin e veprimtarisë së transportit të mallrave për llogari të vet brenda vendit.

**Licenca** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent



## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Licenca i jep të drejtën mbajtësit të saj që operon në transportin e mallrave brenda vendit të kryejë:
  - transportin e mallrave për të tretë dhe me qira brenda territorit të Republikës së Shqipërisë;
  - transportin e mallrave për llogari të vet brenda vendit.
2. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.
3. Licenca është e pavlefshme, kur:
  - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
  - b) janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:
    - emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;
    - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
    - data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
4. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
  - nuk plotësohen më kriteret bazë të licencimit, të përcaktuara sipas nenit 8 të udhëzimit nr.15, datë 24.7.2007;
  - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.
5. Licenca në origjinal mbahet nga transportuesi. Një kopje e noteruar e licencës duhet të mbahet në bordin e mjetit.
6. Licenca duhet të paraqitet sa herë kërkohet nga organet e autorizuar të kontrollit.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE**  
**TELEKOMUNIKACIONIT**  
**DREJTORIA E LICENCIMIT**

**LICENCË**

*Nr.* \_\_\_\_, *datë* \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**TRANSPORT TË MALLRAVE ME MJETE JASHTË NORME**

**I LËSHOHET:**

**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

**Administratori:** \_\_\_\_\_

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

Licenca i jep të drejtë mbajtësit të saj të bëjë regjistrimin e mjeteve jashtë norme.

*Licenca është e vlefshme deri më datën* \_\_/\_\_/\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Licenca i jep të drejtën mbajtësit të saj të kryejë veprimtarinë e transportit të mallrave me mjete jashtë norme.
2. Konsiderohet jashtë norme mjete që i kalon, për kërkesa funksionale të veçanta, kufijtë e përmasave gabarite dhe kufijtë e ngarkesave të përcaktuara në nenet 61 dhe 62 të Kodit Rrugor të Republikës së Shqipërisë.
3. Licenca i jep të drejtën mbajtësit të saj për të bërë regjistrimin e mjeteve jashtë norme.
4. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj tek një subjekt tjetër.
5. Licenca është e pavlefshme, kur:
  - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
  - b) janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:
    - emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;
    - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
    - data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
6. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
  - nuk plotësohen më kriteret bazë të licencimit, të përcaktuara sipas nenit 8 të udhëzimit nr.15, datë 24.7.2007;
  - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.
7. Licenca në origjinal mbahet nga transportuesi. Një kopje e noteruar e licencës duhet të mbahet në bordin e mjetit.
8. Licenca duhet të paraqitet sa herë kërkohet nga organet e autorizuara të kontrollit.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania

**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunications

**DREJTORIA E LICENCIMIT**

Directorate of Licence

**LICENCË**

LICENCE

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

*No date*

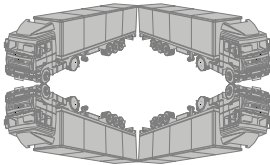
**PËR**

**TRANSPORT NDËRKOMBËTAR MALLRASH PËR TË TRETË  
DHE ME QIRA**

(for the international carriage of goods by road for hire or reward)

**I LËSHOHET:**

ISSUED TO



**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

*Juridical person:*

**Administratori:** \_\_\_\_\_

*Administrator:*

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

Kjo licencë lejon edhe ushtrimin e veprimtarisë së transportit të mallrave për të tretë dhe me qira brenda vendit, si dhe për transportin e mallrave për llogari të vet brenda dhe jashtë vendit.

*The holder of this licence is allowed to perform road haulage inland transport for hire or reward and on all transports for own account.*

**Licenca** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_

*This license is valid until*

\_\_\_\_\_  
**Firma dhe vula**

*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*

*Modeli 111*

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME  
GENERAL PROVISIONS

1. Transportuesi është i detyruar të zbatojë, në territorin e palës tjetër kontraktuese, ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative në fuqi, në mënyrë të veçantë ato që lidhen me transportin rrugor dhe qarkullimin.

(The carrier must, on the territory of the other contracting party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that State, particularly with regard to transport and traffic).

2. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.  
(This licence is personal and non-transferable).

3. Licenca është e pavlefshme, kur: (The Licence is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible the following specifications):

- emri i shoqërisë; (The name of company);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

4. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

(The Competent Authority who has issued the License withdraws it, when):

- nuk plotësohen më kushtet e vendosura në nenin 6 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998;

(No longer meets the conditions laid down in Article 6 of the Law no.8308, date 18.03.1998);

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e autorizimit.

(It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the license).

5. Licenca në origjinal mbahet nga transportuesi. Një kopje e noteruar e licencës duhet të mbahet në bordin e mjetit.

(The original of the licence must be kept by the haulage undertaking. A certified copy of the license must be kept in the vehicle).

6. Licenca duhet të paraqitet sa herë kërkohet nga organet e kontrollit.

(The licence must be produced whenever required by an authorized inspecting officer).

7. Kjo licencë duhet të shoqërohet ose jo me leje kalimi bilaterale ose multilaterale, sipas marrëveshjeve ndërkombëtare të transportit rrugor të mallrave.

(The holder of this licence is obliged to be equipped or not with the bilateral or multilateral permit, under international agreements for carriage of goods by road).



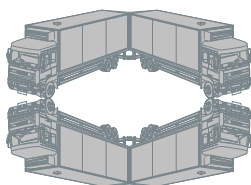
**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE**  
**TELEKOMUNIKACIONIT**  
DREJTORIA E LICENCIMIT

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

**PËR**  
**USHTRIMIN E VEPRIMTARISË SË AGJENCISË**  
**SPEDICIONERE**

**I LËSHOHET:**



**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

**Administratori:** \_\_\_\_\_

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

**Licenca** është e vlefshme deri më datën \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Agjenci spedicionere: personi juridik ndërmjetës që planifikon dhe organizon transportin e mallrave dhe/ose shërbimet e lidhura me të, në emër të dërguesit të mallit.
2. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.
3. Licenca është e pavlefshme, kur:
  - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
  - b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:
    - emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;
    - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
    - data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
4. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
  - subjekti nuk plotëson më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale dhe gjendje të përshtatshme financiare;
  - provohet se subjekti ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE**  
**TELEKOMUNIKACIONIT**  
DREJTORIA E LICENCIMIT

**LICENCË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**KONSULENCË TEKNIKO-EKONOMIKE NË VEPRIMTARITË**  
**E TRANSPORTIT RRUGOR**

**I LËSHOHET:**

Personit fizik/juridik: \_\_\_\_\_

Administratori: \_\_\_\_\_

Me seli në: \_\_\_\_\_

*Fushat e konsulencës:*

.....  
.....  
.....  
.....

*Licenca është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_*



Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

*Modeli 113*

### DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Kjo licencë i jep të drejtën mbajtësit të saj të ushtrijë veprimtarinë e konsulencës tekniko-ekonomike në një ose disa nga fushat e mëposhtme:

a) drejtimin e veprimtarive të sipërmarrjeve dhe agjencive të transportit rrugor për udhëtarë dhe mallra;

b) ekspertizë në njohjen dhe zbatimin e legjislacionit të trafikut rrugor, sigurisë së qarkullimit të mjeteve në rrugë, si dhe të legjislacionit kombëtar dhe ndërkombëtar në fushat e transportit rrugor;

c) përcaktimin e kërkesave tekniko-ekonomike në blerjen e makinerive dhe pajisjeve për sektorë të ndryshëm të transportit;

d) ekspertizë për llogaritjen e kostove operacionale dhe optimumeve ekonomike në operacionet e transportit të brendshëm dhe ndërkombëtar të udhëtarëve dhe të mallrave;

e) ekspertizë në vlerësimin e dëmeve materiale që shkakton një mjet motorik në rrugë;

f) këshillimin, asistencën në lidhje me plotësimin e dokumentacionit të kërkuar për operim në transport.

2. Licenca nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.

3. Licenca është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë dhe adresa e selisë;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe të mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

4. Licenca hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- subjekti nuk plotëson më kushtet e kërkuara, si reputacion i mirë, kompetencë profesionale dhe gjendje të përshtatshme financiare;

- provohet se subjekti ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i  
bashkisë

**BASHKIA** \_\_\_\_\_

**CERTIFIKATË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**

**TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT  
QYTETËSE**

**I LËSHOHET AUTOBUSIT:**

**Targa:** \_\_\_\_\_

**Marka:** \_\_\_\_\_

**Në përdorim të personit fizik/juridik:** \_\_\_\_\_

**Sipas licencës nr.** \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_.

**Itinerari i linjës:**

.....

**Stacionet e linjës:**

.....

**Frekuenca ditore:**

.....

*Certifikata* është e vlefshme deri më datën \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_

---

Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Certifikata për transport udhëtarësh me autobus në linjë të rregullt qytetëse provon zotërimin e licencës për ushtrimin e kësaj veprimtarie.
  2. Certifikata mbahet në origjinal në bordin e autobusit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.
  3. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një subjekt tjetër.
  4. Certifikata është e pavlefshme, kur:
    - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
    - b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specififikimet e mëposhtme:
      - emri i shoqërisë, targa e mjetit;
      - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
      - data e fillimit dhe e mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
  5. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
    - hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar;
    - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.
  6. Me marrjen e kësaj certifikate, drejtuesi i mjetit mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara; dhe kushtet e tjera të kontratës së lidhur me bashkinë.
  7. Mbajtësi i certifikatës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:
    - “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë falas”,
    - si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:
    - “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimët që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.
- Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin qytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i  
bashkisë/  
komunës

**BASHKIA/ KOMUNA** \_\_\_\_\_

**CERTIFIKATË**

*Nr.* \_\_\_\_, *datë* \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT**  
**RRETHQYTETËSE**

**I LËSHOHET AUTOBUSIT:**

**Targa:** \_\_\_\_\_

**Marka:** \_\_\_\_\_

***Në përdorim të personit fizik/juridik:*** \_\_\_\_\_

***Sipas licencës nr.*** \_\_\_\_, ***datë*** \_\_/\_\_/\_\_.

***Itinerari i linjës:***

.....

***Frekuenca javore/ ditore:***

.....

***Certifikata*** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Certifikata për transport udhëtarësh me autobus në linjë të rregullt rrethqytetëse provon zotërimin e licencës për ushtrimin e kësaj veprimtarie.
  2. Certifikata mbahet në origjinal në bordin e autobusit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.
  3. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një subjekt tjetër.
  4. Certifikata është e pavlefshme, kur:
    - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
    - b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:
      - emri i shoqërisë, targa e mjetit;
      - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
      - data e fillimit dhe e mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
  5. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
    - hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar;
    - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.
  6. Me marrjen e kësaj certifikate, drejtuesi i mjetit mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara.
  7. Mbajtësi i certifikatës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:
    - “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë me 50% të vlerës së biletës”,
    - si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:
    - “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimet që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.
- Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin rrethqytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i  
këshillit të  
qarkut

**KËSHILLI I QARKUT** \_\_\_\_\_

**CERTIFIKATË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**

**TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT  
NDËRQYTETËSE BRENTA QARKUT**

**I LËSHOHET AUTOBUSIT:**

**Targa:** \_\_\_\_\_

**Marka:** \_\_\_\_\_

***Në përdorim të personit juridik:*** \_\_\_\_\_

*Sipas licencës nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_.*

***Itinerari i linjës:***

.....

***Frekuenca javore/ditore:***

.....

***Certifikata është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_***

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Certifikata për transport udhëtarësh me autobus në linjë të rregullt ndërqytetëse brenda qarkut provon zotërimin e licencës për ushtrimin e kësaj veprimtarie.

2. Certifikata mbahet në origjinal në bordin e autobusit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.

3. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një subjekt tjetër.

4. Certifikata është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë, targa e mjetit;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

5. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- hiqet licenca në baze të së cilës ajo është lëshuar;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.

6. Me marrjen e kësaj certifikate, drejtuesi i mjetit mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara;

7. Mbajtësi i certifikatës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:

- “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë me 50% të vlerës së biletës”,

si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:

- “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimët që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.

Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin ndërqytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.





**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE**  
**TELEKOMUNIKACIONIT**  
DREJTORIA E LICENCIMIT

**CERTIFIKATË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**TRANSPORT UDHËTARËSH NË LINJË TË RREGULLT**  
**NDËRQYTETËSE NDËRMJET QARQEVE**

**I LËSHOHET AUTOBUSIT:**

**Targa:** \_\_\_\_\_

**Marka:** \_\_\_\_\_

**Në përdorim të personit juridik:** \_\_\_\_\_

**Sipas licencës nr.** \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_.

**Itinerari i linjës:**

.....

**Frekuenca javore/ditore:**

.....

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Certifikata për transport udhëtarësh me autobus në linjë të rregullt ndërqytetëse ndërmjet qarqeve provon zotërimin e licencës për ushtrimin e kësaj veprimtarie.

2. Certifikata mbahet në origjinal në bordin e autobusit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.

3. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj tek një subjekt tjetër.

4. Certifikata është e pavlefshme. kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë, targa e mjetit;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe e mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

5. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës.

6. Me marrjen e kësaj certifikate, drejtuesi i mjetit mban përgjegjësi për zbatimin e grafikut dhe funksionimin e linjës sipas orareve të miratuara.

7. Mbajtësi i certifikatës mban përgjegjësi për zbatimin e ligjeve nr.7889/94, nr.7663/93, nr.8626/00, në të cilat përcaktohet:

- “invalidët e punës, invalidët e luftës, invalidët paraplegjikë dhe tetraplegjikë, të cilët nga organizatat përkatëse janë të pajisur me dëshmi, kanë të drejtë të udhëtojnë me 50% të vlerës së biletës”,

si dhe për zbatimin e ligjeve nr.8098/96, nr.8153/96:

- “të verbrit e shoqëruesit e tyre dhe jetimët që nuk janë në marrëdhënie pune, udhëtojnë falas”.

Është e detyrueshme të kryhet përkujdesja dhe transporti me përparësi, kundrejt të gjitha lehtësive që jep ligji, për të gjithë personat që i përfitojnë këto lehtësi në transportin ndërqytetës, duke përcaktuar me shënim të veçantë edhe vendet e tyre të ndenjjes.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication  
**DREJTORIA E LICENCIMIT**  
Directorate of Licences

**CERTIFIKATË**

CERTIFICATE

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

*No*                      *date*

**PËR TRANSPORT NDËRKOMBËTAR UDHËTARËSH**

(for the international transport of passengers )

**I LËSHOHET AUTOBUSIT:**

Issued to the bus

**Targa:** \_\_\_\_\_

Number plate

**Marka:** \_\_\_\_\_

Make/type

**Në përdorim të personit juridik:** \_\_\_\_\_

*To be used by the juridical person*

**Sipas licencës** Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_.

*By of the licence*    *No.*                      *Datë*

Kjo Certifikatë është e vlefshme për transporte ndërkombëtare të rastit të udhëtarëve me autobus.

*This certificate gives the right to carry out the occasional services in the international transport of passengers by bus.*

Kjo Certifikatë është e vlefshme edhe për transporte të brendshme të rastit të udhëtarëve me autobus.

*This certificate is also valid for the occasional services in the inland passengers transport.*

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_

*The certificate is valid until*

\_\_\_\_\_

**Firma dhe Vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*

*Modeli 207*

**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  
**GENERAL PROVISIONS**

1. Transportuesi është i detyruar të zbatojë, në territorin e palës tjetër kontraktuese, ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative në fuqi, në mënyrë të veçantë ato që lidhen me transportin dhe qarkullimin. (The carrier must, on the territory of the other contracting party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that State, particularly with regard to transport and traffic).

2. Kjo certifikatë është e vlefshme për kryerjen e shërbimeve të rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus. (This certificate permits the international carriage of passengers by bus):

a) me dyer të mbyllura; (Closed-door tours);

b) vajtje me autobus plot dhe kthim bosh; (Services which make the outward journey laden and the return journey unladen);

c) vajtje bosh dhe kthim me autobus plot; (Services during which the outward journey is made unladen and all the passengers are taken up in the same place).

3. Ndalohet transporti i udhëtarëve ndërmjet dy pikave brenda territorit të palës tjetër kontraktuese.

(It is forbidden the carriage of the passengers from a point to another point in the territory of the other contracting party).

4. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër. (This certificate is personal and non-transferable).

5. Certifikata është e pavlefshme, kur: (The Certificate is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible the following specifications):

- emri i shoqërisë; (The name of company);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe e mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

6. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

(The Competent Authority who has issued the Certificate withdraws it, when):

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e certifikatës;

(It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the licence);

- hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar.

(The licence on the basis of which it is issued, is withdrawn).

7. Certifikata në origjinal mbahet në bordin e mjetit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre. (The original of the certificate must be kept on the border of the vehicle and must be presented at the request of any inspecting officer).



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication

**DREJTORIA E LICENCIMIT**

DIRECTORATE OF LICENCES

**CERTIFIKATË**

*Certificate*

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
No date

**NË**

**TRANSPORTIN NDËRKOMBËTAR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS  
PËR SHËRBIMET NË LINJË TË RREGULLT/ TË RREGULLT TË  
SPECIALIZUAR/ PËR SHËRBIMET VAJTJE-ARDHJE**

*(in the international transport of passengers by bus, for regular line service / for regular  
specialised service/ for shuttle service)*

**I LËSHOHET AUTOBUSIT:**

*Issued to the bus:*

**Targa:** \_\_\_\_\_  
*Number plate*

**Marka:** \_\_\_\_\_

*Make/type*

**Në përdorim të personit juridik:** \_\_\_\_\_

*To be used by the juridical person:*

**Sipas licencës:** nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
*Based on the Licence: No date*

**Sipas autorizimit:** nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
*Based on the Authorization: No date*

**Linja:** .....

*Journey*

**Itinerari me stacionet e nënvizuara:** .....

*Itinerary with the pick up and set down point underlined*

**Frekuenca:** .....

Frequency

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

The Certificate is valid until

---

**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME  
GENERAL PROVISIONS

1. Transportuesi është i detyruar të zbatojë dispozitat ligjore në fuqi në territorin e palës tjetër kontraktuese, në veçanti ato që lidhen me transportin dhe qarkullimin.

(The carrier is obligated to apply of the law in force in the territory of the other contracting party, particularly with regard to transport and traffic).

2. Ndalohet transporti i udhëtarëve nga një origjinë në një destinacion brenda territorit të palës tjetër kontraktuese.

(It is forbidden the carriage of the passengers from a point to another point in the territory of the other contracting party).

3. Kjo certifikatë është e vlefshme për kryerjen e transporteve ndërkombëtare të udhëtarëve me autobus në linjë të rregullt ose të rregullt të specializuar, ose (vajtje-ardhje) në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus. (This certificate is valid for regular line service, or for regular specialized service, or for shuttle service in the international carriage of passengers by bus).

4. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.

(This certificate is personal and non-transferable).

5. Certifikata është e pavlefshme, kur: (The Certificate is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible the following specifications):

- emri i shoqërisë, targa e mjetit; (The name of company, number plate);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

6. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

(The Competent Authority who has issued the Certificate withdraws it, when):

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e certifikatës;

(It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the licence);

- hiqet licenca/ autorizimi në bazë të së cilës ajo është lëshuar.

(The licence on the basis of which it is issued, is withdrawn).

7. Certifikata në origjinal mbahet në mjet gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre. (The original of the certificate must be kept on the border of the vehicle and must be presented at the request of any inspecting officer).

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli i bashkisë  
/këshillit të qarkut

**BASHKIA / KËSHILLI I QARKUT .....**

**CERTIFIKATË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**

**TRANSPORT MALLRASH PËR TË TRETË DHE ME QIRA  
BRENDA VENDIT**

**I LËSHOHET: .....**

**Targa: .....**

**Marka: .....**

**Në përdorim të personit fizik/juridik: .....**

**Sipas licencës nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_.**

Kjo Certifikatë është e vlefshme edhe për transportin e mallrave për llogari të vet brenda vendit.

**Certifikata është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_.**

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent



## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Certifikata për transport mallrash për të tretë dhe me qira brenda vendit provon zotërimin e licencës për ushtrimin e kësaj veprimtarie.
2. Certifikata i jep të drejtën mbajtësit të saj të kryejë:
  - transportin e mallrave për të tretë dhe me qira brenda vendit;
  - transportin e mallrave për llogari të vet brenda vendit.
3. Certifikata mbahet në origjinal në mjet gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.
4. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një tjetër.
5. Certifikata është e pavlefshme, kur:
  - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
  - b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:
    - emri i shoqërisë, targa e mjetit;
    - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
    - data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
6. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
  - hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar;
  - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e certifikatës.

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Simboli  
bashkisë/  
komunës

BASHKIA / KOMUNA \_\_\_\_\_

**CERTIFIKATË**

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_

**PËR**  
**TRANSPORT MALLRASH BRENDË VENDIT PËR LLOGARI**  
**TË VET**

**I LËSHOHET:** .....

**Targa:** .....

**Marka:** .....

*Në përdorim të personit fizik/ juridik:* .....

*Sipas NIPT/ Kodit fiskal:* .....

*Certifikata është e vlefshme deri më datën* \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Kjo certifikatë lejon kryerjen e transportit të mallrave për llogari të vet brenda territorit të Republikës së Shqipërisë.

2. Transporti i mallrave për llogari të vet brenda vendit: transporti i mallrave me kamion brenda vendit, në vajtje ose në kthim, vetëm për llogari të veprimtarisë së vet ndërmarrjes së transportit. Në këtë rast, transporti është vetëm një veprimtari ndihmëse e veprimtarisë kryesore të ndërmarrjes së transportit, mjeti është pronë ose me kontratë qiramarrjeje i asaj ndërmarrjeje dhe drejtohet nga një punonjës apo anëtar i saj.

3. Transporti i mallrave për llogari të vet i nënshtrohet kontrollit të dokumentacionit mbi përkatësinë e mallrave që transportohen.

4. Certifikata mbahet në origjinal në mjet gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.

5. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një subjekt tjetër.

6. Certifikata është e pavlefshme, kur:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:

- emri i shoqërisë, targa e mjetit;

- nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

7. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

- nuk plotësohen më kushtet e vendosura në nenin 6 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998;

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e certifikatës.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**  
Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication  
**DREJTORIA E LICENCIMIT**  
Directorate of Licences

**CERTIFIKATË**  
CERTIFICATE

Nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
**No**            **date**

**PËR**  
**TRANSPORT NDËRKOMBËTAR MALLRASH PËR TË TRETË**  
**DHE ME QIRA**

*(for the international carriage of goods by road for hire or reward)*

**I LËSHOHET:** .....

Issued to

**Targa:** .....

*Number plate*

**Marka:** .....

*Make/type*

**Në përdorim të personit juridik:** \_\_\_\_\_

*To be used by the juridical person*

**Sipas licencës** nr. \_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_.

*By of the licence*    **No.**            **date**

Kjo Certifikatë është e vlefshme edhe për transportin e mallrave për të tretë dhe me qira brenda vendit, si dhe për transportin e mallrave për llogari të vet brenda dhe jashtë vendit.

*This certificate is also valid for the inland transport of goods by road for hire or reward and on all transports of goods for own account.*

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_\_\_

*The certificate is valid until*

**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*

*Modeli 211*

**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  
**GENERAL PROVISIONS**

1. Transportuesi është i detyruar të zbatojë, në territorin e palës tjetër kontraktuese, ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative në fuqi, në mënyrë të veçantë ato që lidhen me transportin rrugor dhe qarkullimin.

(The carrier must, on the territory of the other contracting party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that State, particularly with regard to transport and traffic).

2. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një tjetër.

(The certificate is personal and non-transferable).

3. Certifikata është e pavlefshme, kur: (The Certificate is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible the following specifications):

- emri i shoqërisë, targa e mjetit; (The name of company, number plate of vehicle);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

4. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

(The Competent Authority who has issued the Certificate withdraws it, when):

- hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar;

(The licence on the basis of which it is issued, is withdrawn);

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e certifikatës.

(It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the certificate).

5. Certifikata në origjinal mbahet në mjet dhe paraqitet sa herë kërkohet nga inspektorët e kontrollit. (The original of the certificate must be kept in the vehicle and must be produced whenever required by an authorized inspecting officer).

6. Ndalohet transporti i mallrave ndërmjet dy pikave brenda territorit të palës tjetër kontraktuese.

(It is forbidden the carriage of the goods from a point to another point in the territory of the other contracting party).



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania

**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunications

**DREJTORIA RAJONALE E SHËRBIMEVE TË TRANSPORTI RRUGOR .....**

Regional Directorate of Road Transport Services

**CERTIFIKATË**

CERTIFICATE

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

No date

**PËR TRANSPORT NDËRKOMBËTAR MALLRASH**

**PËR LLOGARI TË VET**

*(for the international carriage of goods by road for own account)*

**I LËSHOHET:.....**

Issued to

**Targa:** .....

Number plate

**Marka** .....

Make/type

***Në përdorim të personit fizik/ juridik: .....***

*To be used by the natural/ juridical person*

***Sipas NIPT / Kod fiskal: .....***

*By NIPT/ Fiscal Cod*

Kjo Certifikatë është e vlefshme edhe për transportin e mallrave për llogari të vet brenda vendit.

*This certificate is also valid for the inland transport of goods by road for own account.*

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_  
*The certificate is valid until*

\_\_\_\_\_  
**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
of the Competent Authority

*Modeli 212*

**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  
**GENERAL PROVISIONS**

1. Kjo certifikatë lejon kryerjen e transportit ndërkombëtar të mallrave për llogari të vet. (This certificate permits the international carriage of goods by road for own account).

2. “Transporti i mallrave për llogari të vet” është kur mallrat e transportuara janë pronë e ndërmarrjes. Transporti duhet të jetë vetëm një veprimtari ndihmëse e ndërmarrjes, mjetet që transportojnë mallrat duhet të jenë pronë ose me kontratë qiramarrje e asaj ndërmarrjeje dhe drejtohen nga punonjës të saj. (“Transport on own account” is when the goods carried are the property of the undertaking. The transport must be an ancillary activity of the undertaking. The motor vehicles used for such carriage must be driven by employees of the undertaking and the vehicles carrying the goods must be owned by the undertaking or put its disposal through a hiring or leasing contract).

3. Transportuesi është i detyruar të zbatojë, në territorin e palës tjetër kontraktuese, ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative në fuqi, në mënyrë të veçantë ato që lidhen me transportin rrugor dhe qarkullimin.

(The carrier must, on the territory of the other contracting party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that State, particularly with regard to transport and traffic).

4. Ndalohet transporti i mallrave nga një origjinë në një destinacion brenda territorit të palës tjetër kontraktuese. (It is forbidden the carriage of the goods from a point to another point in the territory of the other contracting party).

5. Certifikata në origjinal mbahet në bordin e mjetit dhe paraqitet sa herë kërkohet nga inspektorët e kontrollit. (The original of the certificate must be kept in the vehicle and must be produced whenever required by an authorized inspecting officer).

6. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një tjetër.

(The certificate is personal and non-transferable).

7. Certifikata është e pavlefshme, kur: (The Certificate is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible the following specifications):

- emri i shoqërisë, targa e mjetit; (The name of company, number plate of vehicle);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

8. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:  
(The Competent Authority who has issued the Certificate withdraws it, when):  
- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e certifikatës.  
(It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the certificate).

Nr.serie.....

*Modeli 213*



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

**DREJTORIA E PËRGJITHSHME E SHËRBIMEVE TË TRANSPORTIT RRUGOR**

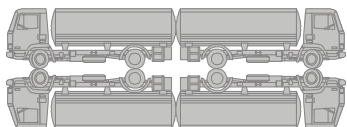


**CERTIFIKATË**

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_

**PËR  
TRANSPORT MALLRASH TË RREZIKSHME BRENDIA VENDIT**

**I LËSHOHET: .....**



**Targa:** .....

**Marka/ Tipi:** .....

**Në pronësi/ përdorim të personit fizik/juridik:** .....

**Adresa e selisë së pronarit/përdoruesit:** .....

**Licenca/NIPT:** nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_/\_\_/\_\_\_\_.

**Mjet i përshtatshëm për transportin e mallrave të emërtesës, klasës dhe llojit:**  
.....

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_/\_\_/\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Firma dhe vula  
e autoritetit kompetent

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Kjo certifikatë provon se mjete për të cilin është lëshuar plotëson kushtet teknike për transportin e mallrave të rrezikshme sipas Marrëveshjes Europiane për Transportin Ndërkombëtar Rrugor të Mallrave të Rrezikshme (ADR).
2. Certifikata i jep të drejtën mbajtësit të saj të kryejë veprimtarinë e transportit të mallrave të rrezikshme brenda vendit në:
  - transportin e mallrave të rrezikshme për të tretët dhe me qira;
  - transportin e mallrave të rrezikshme për llogari të vet.
3. Në rastin e transportit të mallrave të rrezikshme brenda vendit për të tretët dhe me qira, kjo certifikatë shoqëron licencën për këtë lloj veprimtarie.
4. Kjo certifikatë duhet t'i kthehet autoritetit kompetent që e ka lëshuar atë mbas mbarimit të afatit të vlefshmërisë, si dhe në rastet, kur mjete ndryshon pronësinë, vendndodhjen, del nga përdorimi ose kur pëson ndryshime thelbësore të karakteristikave të tij.
5. Certifikata mbahet në origjinal në bordin e mjetit rrugor gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të autorizuar të kontrollit me kërkesën e tyre.
6. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një subjekt tjetër.
7. Certifikata është e pavlefshme, kur:
  - a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;
  - b) në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë specifikimet e mëposhtme:
    - emri i shoqërisë, targa e mjetit;
    - nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse;
    - data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.
8. Certifikata hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:
  - hiqet licenca në bazë të së cilës ajo është lëshuar;
  - provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e certifikatës.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania

**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunications

**DREJTORIA RAJONALE E SHËRBIMEVE TË TRANSPORTIT RRUGOR .....**

Regional Directorate of Road Transport Services

**CERTIFIKATË**

CERTIFICATE

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

No date

**PËR TRANSPORT NDËRKOMBËTAR MALLRASH**

**TË RREZIKSHME**

*(for the international carriage of dangerous good)*

**I LËSHOHET:.....**

Issued to

**Targa:** .....

Plate No:

**Marka/tipi:** .....

Mark/type

**Në pronësi/përdorim të personit fizik/ juridik:** \_\_\_\_\_

*Owned/operated by the natural or juridical person:*

**Adresa e selisë së pronarit/përdoruesit** \_\_\_\_\_

*Business address of owner/operator:*

**Licenca NIPT:** nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_.

*Licence/NIPT no. \_\_\_\_\_, date \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_.*

**Mjet i përshtatshëm për transportin e mallrave të emërtesës, klasës dhe llojit:**

*Vehicle accepted for the carriage of good of nomination, classes, divisions, items numbers and letters:*

**Certifikata** është e vlefshme deri më datën \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

The certificate is valid until:

\_\_\_\_\_  
**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME  
GENERAL PROVISIONS

1. Kjo certifikatë provon se mjeti për të cilin është lëshuar plotëson kushtet teknike për transportin e mallrave të rrezikshme sipas Marrëveshjes Europiane për Transportin Ndërkombëtar Rrugor të Mallrave të Rrezikshme (ADR). (This certificate testifies that the vehicle to which is issued fulfils the technical conditions, for its acceptance for the carriage of dangerous goods by road, according European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)).

2. Kjo certifikatë është e vlefshme edhe për transportin e mallrave të rrezikshme brenda vendit. (This certificate is valid even for the domestic carriage of dangerous goods.

3. Certifikata për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme për të tretët dhe me qira lëshohet sipas licencës për ushtrimin e kësaj veprimtarie.

(The certificate for international carriage of dangerous goods for hire or reward issued by the licence for this activity.

4. Certifikata mbahet në origjinal në bordin e mjetit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të autorizuara të kontrollit me kërkesën e tyre.

The Certificate in original must be kept on board of the vehicle throughout the journey and be produced whenever required by any authorized inspecting body.

5. Certifikata nuk mund të transferohet nga mbajtësi i saj te një tjetër.

(The certificate is not transferable from its holder to another).

6. Kjo certifikatë duhet t'i kthehet autoritetit kompetent që e ka lëshuar atë, pas mbarimit të afatit të vlefshmërisë, si dhe në rastet, kur mjeti ndryshon pronësinë, vendndodhjen, del nga përdorimi ose kur pëson ndryshime thelbësore të karakteristikave të tij.

This certificate must be returned to the issuing competent authority after the end of validity and in the cases when the vehicle is transferred to another owner, place, is out of use or there are changes in essential characteristics of the vehicle.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**  
Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication  
**DREJTORIA E LICENCIMIT**  
DIRECTORATE OF LICENCES

**AUTORIZIM**

*Authorization*

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

No \_\_\_\_\_ date

**PËR SHËRBIMIN NË LINJË TË RREGULLT NË TRANSPORTIN  
NDËRKOMBËTAR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS**  
*(for regular line service in the international transport of passengers by bus)*

**I LËSHOHET:**

*Issued to:*

**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

*Juridical person:*

**Administratori:** \_\_\_\_\_

*Administrator:*

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

*Trade Address:*

**Sipas licencës:** nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

*Based on the License: No \_\_\_\_\_, date \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_*

**Linja:** .....

*Journey*

**Itinerari me stacionet e nënvizuara:** .....

*Itinerary with the pick up and set down point underlined*

**Frekuenca:**.....

*Frequency*

**Autorizimi është i vlefshëm deri më datën** \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_.

*The Authorization is valid until*

\_\_\_\_\_

**Firma dhe vula**

*Signature and Stamp*

**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  
**GENERAL PROVISIONS**

1. Shërbimet e rregullta janë shërbimet të cilat sigurojnë transportin e udhëtarëve në intervale të përcaktuara gjatë rrugëve të përcaktuara, udhëtarët merren dhe lihen në vendqëndrimet e përcaktuara më parë.

Regular services are services which provide for the carriage of passengers at specified intervals along specified routes, passengers being taken up and set down at predetermined stopping points.

2. Një kopje e autorizimit mbahet në bordin e mjetit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të autorizuar të kontrollit me kërkesën e tyre.

A copy of the Authorization must be kept on board of the vehicle throughout the journey and be produced whenever required by any authorized inspecting body.

3. Autorizimi nuk mund të transferohet nga mbajtësi i tij te një tjetër.

The authorization is not transferable from its holder to another.

4. Autorizimi nuk është me i vlefshëm kur:

The Authorization is no more longer valid, when:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

The term of validity is over;

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

In it are either missing or no more legible:

- emri i shoqërisë;

The name of company;

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

The signature and stamp of the Competent Authority;

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

The starting and the ending date of the validity time period.

5. Autoriteti kompetent që ka lëshuar autorizimin e heq atë, kur:

The Competent Authority who has issued the Authorization withdraws it, when:

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e autorizimit;

It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the authorization;

- janë kryer shkelje të rënda ose të përsëritura të rregullave në lidhje me sigurinë rrugore, gjendjen teknike të autobusit, orëve të punës dhe pushimit të drejtuesve të autobusit, si edhe të kushteve të tjera që janë përshkruar në autorizim për shërbimin në linjë të rregullt (Itinerari, frekuenca, vendqëndrimet etj).

Serious or repeated infringements of the regulations concerning road safety, technical condition of the bus, driving and rest time of the bus driver and to the other provisions described in the authorization for the regular line service (Itinerary, frequency, stations, etc), have been committed.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania  
**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**  
Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication  
**DREJTORIA E LICENCIMIT**  
DIRECTORATE OF LICENCES

**AUTORIZIM**

*Authorization*

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

No \_\_\_\_\_ date

**PËR**

**SHËRBBIMET E RREGULLTA TË SPECIALIZUARA NË TRANSPORTIN  
NDËRKOMBËTAR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS**

*(for special regular services in the international transport of passengers by bus)*

**I LËSHOHET:**

*Issued to:*

**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

*Juridical person:*

**Administratori:** \_\_\_\_\_

*Administrator:*

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

*Trade Address:*

**Sipas licencës:** nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

*Based on the Licence:* no. \_\_\_\_\_, date \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**Linja:** .....

*Journey*

**Itinerari me stacionet e nënvizuara:**

.....

*Itinerary with the pick up and set down point underlined*

**Frekuenca:**.....

.....

*Frequency*

**Autorizimi** është i vlefshëm nga \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_ deri më \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_  
*The Authorization is valid from* \_\_\_\_\_ *until* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*



DISPOZITA TË PËRGJITHSHME  
GENERAL PROVISIONS

1. Ky autorizim lejon vetëm shërbimet e rregullta të specializuara që përfshijnë transportet qytetëse kufitare, dhe kur lejohen sipas kushteve të vendosura në marrëveshjet bilaterale. (This authorization permits only special regular services that include urban carriage in frontier areas and pursuant to the conditions laid down on bilateral agreement).

2. Një kopje e autorizimit mbahet në bordin e mjetit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të autorizuar të kontrollit me kërkesën e tyre. (A copy of the Authorization must be kept on board of the vehicle throughout the journey and be produced whenever required by any authorised inspecting body).

3. Autorizimi nuk mund të transferohet nga mbajtësi i tij te një tjetër.

The authorization is not transferable from its holder to another.

4. Autorizimi nuk është më i vlefshëm, kur:

The Authorization is no more longer valid, when:

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë;

The term of validity is over;

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

In it are either missing or no more legible:

- emri i shoqërisë; (the name of company);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period).

5. Autoriteti kompetent që ka lëshuar autorizimin e heq atë, kur:

The Competent Authority who has issued the Authorization withdraws it, when:

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e autorizimit;

It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the authorization;

- janë kryer shkelje të rënda ose të përsëritura të rregullave në lidhje me sigurinë rrugore, gjendjen teknike të autobusit, orëve të punës dhe pushimit të drejtuesve të autobusit, si edhe të kushteve të tjera që janë përshkruar në autorizim për shërbimin e rregullt të specializuar (Itinerari, frekuenca, vendqëndrimet etj.).

Serious or repeated infringements of the regulations concerning road safety, technical condition of the bus, driving and rest time of the bus driver and to the other provisions described in the authorization for the regular specialized line service (Itinerary, frequency, stations, etc), have been committed.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**

Republic of Albania

**MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE  
TELEKOMUNIKACIONIT**

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication

**DREJTORIA E LICENCIMIT**

DIRECTORATE OF LICENCES

**AUTORIZIM**

*Authorization*

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

*No date*

**PËR SHËRBIMIN VAJTJE-ARDHJE NË TRANSPORTIN  
NDËRKOMBËTAR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS**

*(for shuttle service in the international transport of passengers by bus)*

**I LËSHOHET:**

*Issued to:*

**Personit juridik:** \_\_\_\_\_

*Juridical person:*

**Administratori:** \_\_\_\_\_

*Administrator:*

**Me seli në:** \_\_\_\_\_

*Trade Address:*

**Sipas licencës:** nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

*Based on the License: no date*

**Itinerari:** .....

*Itinerary*

**Frekuenca:** .....

..

*Frequency*

**Autorizimi është i vlefshëm nga** \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ **deri më** \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_.

*The Authorization is valid from until*

**Firma dhe vula**  
*Signature and Stamp*  
**e autoritetit kompetent**  
*of the Competent Authority*

*Modeli 303*

**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  
**GENERAL PROVISIONS**

1. Autorizimi lejon kryerjen e shërbimeve vajtje-ardhje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus. (The authorization permits the shuttle services in international carriage of passengers by bus).

2. Shërbimet vajtje-ardhje janë shërbime që organizohen për të transportuar grupe udhëtarësh, të formuar më parë nga e njëjta zonë nisjeje dhe me të njëjtën zonë destinacioni me udhëtime të përsëritura vajtje dhe kthim. Të tilla grupe, të përbëra nga udhëtarë që kanë kryer udhëtimin e vajtjes, rikthehen në zonën e nisjes me anën e një udhëtimi pasues. Zonë nisjeje dhe destinacioni quhen vendet, së bashku me lokalitetet rrethuese, në të cilat respektivisht fillon dhe mbaron udhëtimi. (Shuttle services are services whereby, by means of repeated outward and return journeys, groups of passengers assembled in advance are carried from a single area of departure to a single area of destination. These groups, made up of passengers who have completed the outward journey, are carried back to the place of departure in the course of subsequent journey. "Area of departure" and "area of destination" mean respectively the place where the journey begins and the place where the journey ends, together with around localities).

3. Transportuesi është i detyruar të zbatojë dispozitat ligjore në fuqi në territorin e palës tjetër kontraktuese, në veçanti ato që lidhen me transportin dhe qarkullimin. (The carrier is obligated to apply of the law in force in the territory of the other contracting party, particularly with regard to transport and traffic).

4. Autorizimi nuk mund të transferohet nga mbajtësi i tij te një tjetër.  
(The authorization is not transferable from its holder to another).

5. Autorizimi është i pavlefshëm, kur: (The Authorization is no more longer valid, when):

a) i ka përfunduar afati i vlefshmërisë; (The term of validity is over);

b) në të mungojnë ose janë bërë të palexueshme:

(In it are either missing or no more legible the following specifications):

- emri i shoqërisë; (the name of company);

- nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent;

(The signature and stamp of the Competent Authority);

- data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë.

(The starting and the ending date of the validity time period);

6. Autorizimi hiqet nga autoriteti kompetent që e ka lëshuar atë, kur:

(The Competent Authority who has issued the Authorization withdraws it, when):

- nuk plotësohen më kushtet e vendosura në nenin 6 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998; (No longer meets the conditions laid down in Article 6 of the Law no.8308, date 18.3.1998);

- provohet se subjekti transportues ka paraqitur informacion jo të saktë dhe/ose të falsifikuar, në lidhje me të dhënat e kërkuara, për marrjen e autorizimit. (It is proved that the carrier has presented either incorrect or false information related to the data requested for issuing the authorization).

7. Një kopje e autorizimit mbahet në bordin e mjetit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet organeve të autorizuar të kontrollit me kërkesën e tyre. (A copy of the

Authorization must be kept on board of the vehicle throughout the journey and be produced whenever required by any authorized inspecting body).



# REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Republic of Albania

## MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE, TRANSPORTIT DHE TELEKOMUNIKACIONIT

Ministry of Public Works, Transport and Telecommunication

### DREJTORIA E LICENCIMIT

Directorate of Licences

## AUTORIZIM

*Authorization*

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

*No date*

### PËR TRANSPORT NDËRKOMBËTAR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS

*(for the international carriage of passengers by bus)*

transport bilateral

transit

Mbajtësi i këtij autorizimi *(the holder of this authorization)*,

emri i shoqërisë së transportit: \_\_\_\_\_,

*full name or business name of the carrier*

me seli në: \_\_\_\_\_,

*trade address*

është i autorizuar të kryejë transport ndërkombëtar të udhëtarëve midis Shqipërisë dhe ..... (transit) në territorin e Republikës së Shqipërisë, sipas kushteve të vendosura në marrëveshjen bilaterale për transportin rrugor të udhëtarëve dhe sipas kushteve të vendosura në këtë autorizim.

*is authorized to carry out international carriage of passengers by road between Albania and ..... (transit) in territory of the Republic of Albania pursuant to the conditions laid down on bilateral agreement and in accordance with the general provisions of this authorization.*

Linja: .....

*Journey*

Pika e nisjes: .....

*Point of departure*

Pika e mbërritjes: .....

*Point of destination*

Itinerari me stacionet e nënvizuara: .....

*Itinerary with the pick up and set down point underlined*

Frekuenca, oraret, tarifat, harta: sipas anekseve bashkëlidhur

*Frequency, schedules*

*as in annexed table*

Autorizimi është i vlefshëm nga \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ deri më \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_.

*The Authorization is valid from*

*until*

Firma dhe vula

*Signature and Stamp*

**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  
**GENERAL PROVISIONS**

1. Ky autorizim është lëshuar në zbatim të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998 “Për transportet rrugore” për operim në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve në territorin e Republikës së Shqipërisë, dhe sipas kushteve të vendosura në marrëveshjen bilaterale për transportin rrugor.

(The authorization is issued pursuant to the law no.8308, dated 18.3.1998 “On Road Transport”, for operation in territory of the Republic of Albania and the conditions laid down on bilateral agreement for road transport).

2. Një kopje e autorizimit mbahet në bordin e mjetit gjatë gjithë kohës së udhëtimit dhe i paraqitet menjëherë organeve të autorizuar të kontrollit me kërkesën e tyre.


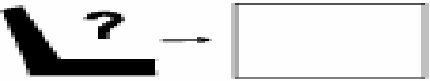
(A copy of the Authorization must be kept on board of the vehicle throughout the journey and be produced whenever required by any authorized inspecting body).

3. Autorizimi nuk mund të transferohet nga mbajtësi i tij te një tjetër.

(The authorization is not transferable from its holder to another).

**DOKUMENTI I KONTROLLIT PËR SHËRBIME TË RASTIT NË TRANSPORTIN  
NDËRKOMBËTAR TË UDHËTARËVE**

*(Control document for the occasional services in the international transport of passengers)*

<b>Targa e automjetit</b> (Number plate of vehicle)			<b>Numri i vendeve të udhëtarëve</b> (Number of passengers seats)		
					
<b>Data</b> <i>(date)</i>	<b>Nga</b> <i>( from )</i>	<b>Deri</b> <i>( to )</i>	<b>Distanca në km</b> <i>(distance in km)</i>	<b>Pika e kalimit kufirit</b> <i>( cross border point )</i>	
<b>Emri i operatorit të:</b> ..... transportit .....			<b>Emri i drejtuesve të mjetit:</b> 1. .... 2. ....		
<b>LISTA E UDHËTARËVE (PASSANGER WAYBILL)</b>					
<b>Nr.</b>	<b>EMËR MBIEMËR</b> <i>( Name and surname )</i>	<b>Nr.</b>	<b>EMËR MBIEMËR</b> <i>( Name and surname )</i>	<b>Nr.</b>	<b>EMËR, MBIEMËR</b> <i>( Name and surname )</i>
1		19		37	
2		20		38	
3		21		39	
4		22		40	
5		23		41	
6		24		42	
7		25		43	
8		26		44	
9		27		45	
10		28		46	
11		29		47	
12		30		48	
13		31		49	
14		32		50	
15		33		51	
16		34		52	
17		35		53	
18		36		54	
<b>VENDI DHE DATA E PLOTËSIMIT TË DOKUMENTIT TË KONTROLLIT</b> <i>(Place, date of the full fill of the control document)</i>			<b>FIRMA/ VULA E OPERATORIT TË TRANSPORTIT</b> <i>( Signature/ Stamp of transport operator )</i> _____		

<b>Autoriteti i kontrollit kufitar</b> (Cross border authority)				
--	--	--	--	--

*Modeli 305*

1. Ky dokument përdoret në shërbimet e rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve sipas kushteve të vendosura në marrëveshjet bilaterale me shtete, të cilat nuk janë anëtare të Marrëveshjes INTERBUS.

This document is valid for occasional services in international passengers transport by the conditions laid down on bilateral agreement on the territory of states which are not a contracting party of Interbus Agreement.

2. Mbajtësi i këtij dokumenti është i detyruar të jetë i pajisur me licencë për transport ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus.

The holder of this document is obliged to be equipped with the licence for the international transport of passengers by bus.

3. Operatori i transportit duhet të plotësojë dokumentin e kontrollit përpara fillimit të udhëtimit për çdo udhëtim të kryer në shërbimet e rastit.

The transport operator for each journey carried out as an occasional service must complete the control document, before the start of the journey.

---



**Modeli i librit të udhëtimit për shërbimet e rastit brenda vendit**

- Emri dhe simboli i qarkut .....
- Nr. i librit .....

**Shërbimet e rastit të udhëtarëve brenda vendit**

**LIBRI I UDHËTIMIT**

Për shërbimet e rastit në transportin rrugor të udhëtarëve brenda vendit me autobus, në përputhje me:

kreun II.2 të ligjit nr.8308, datë 18.3.1998 “Për transportet rrugore”, nenin 23 të udhëzimit nr.15, datë 24.7.2007 ”Për kriteret dhe procedurat e lëshimit të licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin rrugor”.

Emri i transportuesit:.....

Adresa:.....

.....

.....

.....

(Vendi i lëshimit të librit)

(Firma dhe vula e autoritetit që lëshon librin)

## SHËNIME

1. Libri i udhëtimit u lëshohet vetëm subjekteve të licencuara për transport udhëtarësh në linja të rregullta rrethqytetëse, ndërqytetëse ose turistike.

2. Libri i udhëtimit jep të drejtën e kryerjes së shërbimeve të rastit brenda vendit, që janë:

- udhëtimet me dyer të mbyllura, ku i njëjti autobus do të transportojë të njëjtin grup udhëtarësh përgjatë gjithë udhëtimit dhe do t'i sjellë përsëri në pikën nga ku u nisën;

- shërbime, që kryejnë udhëtimin në vajtje me ngarkesë dhe udhëtimin e kthimit pa ngarkesë. Pika e nisjes është në vendin ku është vendosur operatori i transportit;

- shërbimet gjatë të cilave udhëtimi në vajtje është kryer pa ngarkesë dhe gjithë udhëtarët të transportuar më parë nga i njëjti operator transporti kanë kryer udhëtimin e kthimit në pikën e nisjes.

3. Informacion rreth plotësimit të dokumentit të udhëtimit:

a) për çdo udhëtim të kryer si një shërbim të rastit, operatori i transportit duhet të plotësojë një dokument udhëtimi në dy kopje, para nisjes së udhëtimit;

Operatori i transportit mund të përdorë një listë udhëtarësh të plotësuar që më parë në një fletë të veçantë (listë vetjake), e cila do t'i bashkëngjitet dokumentit të udhëtimit. Vula ose kur është e nevojshme firma e transportuesit ose drejtuesit të automjetit duhet të vihen në dokumentin e udhëtimit dhe në listën vetjake.

b) fleta e parë e dokumentit të udhëtimit duhet të mbahet në autobus gjatë gjithë udhëtimit dhe të tregohet sa herë që kryhet kontroll nga organet e kontrollit;

c) gjatë shërbimeve të rastit, asnjë udhëtar nuk mund të hipë ose të zbresë gjatë udhëtimit;

d) transportuesi është i detyruar të sigurojë që dokumenti i udhëtimit është i plotësuar në mënyrën e duhur. Dokumenti i udhëtimit duhet të plotësohet me germa të mëdha shtypi dhe me bojë që nuk hiqet.


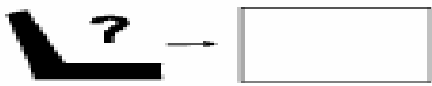
4. Libri i udhëtimit nuk mund t'i transferohet dikujt tjetër.

5. Libri i udhëtimit përdoret për 10 udhëtime të shërbimeve të rastit.

**DOKUMENTI I UDHËTIMIT PËR SHËRBIME TË RASTIT BRENDIA VENDIT**

Nr. i Librit:.....

Nr. i Listës së udhëtarëve. ....

 <p><b>Targa e automjetit</b></p>		 <p><b>Numri i vendeve të udhëtarëve</b></p>	
<p><b>Nga</b> (bashkia/ komuna)</p>	<p><b>Në</b> (bashkia/ komuna)</p>	<p><b>Km me ngarkesë</b></p>	<p><b>Km pa ngarkesë</b></p>
<p><b>Emri i operatorit të transportit</b></p> <p>.....</p>		<p><b>Emri i drejtuesve të mjetit: 1. ....</b></p> <p style="text-align: center;"><b>2.</b></p> <p>.....</p>	

**LISTA E UDHËTARËVE**

NR.	EMËR MBIEMËR	NR.	EMËR MBIEMËR	NR.	EMËR MBIEMËR
1		19		37	
2		20		38	
3		21		39	
4		22		40	
5		23		41	
6		24		42	
7		25		43	
8		26		44	
9		27		45	
10		28		46	
11		29		47	
12		30		48	
13		31		49	
14		32		50	
15		33		51	

16		34		52	
17		35		53	
18		36		54	
VENDI DHE DATA E PLOTËSIMIT TË DOKUMENTIT TË UDHËTIMIT			FIRMA/VULA E OPERATORIT TË TRANSPORTIT		
_____			_____		
AUTORITETI I KONTROLLIT					

**UDHËZIM**  
**Nr.39, datë 16.10.2007**

**PËR SHPËRNDARJEN E FORMULARËVE A2/1 NË DREJTORITË ARSIMORE  
RAJONALE DHE ZYRAT ARSIMORE**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, në zbatim të ligjit nr.7952, datë 21.6.1995 “Për sistemin arsimor parauniversitar”, i ndryshuar, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.78, datë 8.2.2006 “Për krijimin e maturës shtetërore dhe pranimet në shkollat e larta”, i ndryshuar,

**UDHËZOJ:**

1. Kuotat e mbetura të porealizuara si rezultat i regjistrimit paraprak dhe përfundimtar në universitetet publike do të plotësohen nga studentët kandidatë, të cilët:
  - a) nuk janë fitues në asnjë degë sipas formularit A2;
  - b) nuk janë regjistruar në asnjë fazë regjistrimi në universitetet publike;
  - c) kanë kryer regjistrimin paraprak, por jo atë përfundimtar.
2. Studentët kandidatë të tërheqin formularët A2/1 pranë DAR/ZA-ve përkatëse, duke filluar nga data 17 tetor 2007.
3. Udhëzimet për plotësimin e formularit A2/1 do të jepen, më datë 16 tetor 2007 nga Qendra e Përpunimit Informatik (QPI).
4. Formulari A2/1 të plotësohet nga studentët kandidatë nga data 17-21 tetor 2007 dhe të dorëzohet pranë DAR/ZA-ve deri më datë 22 tetor 2007.
5. Formularët A2/1 të plotësuar nga studentët kandidatë, si dhe formularët e paplotësuar dorëzohen në QPI, më datë 23 tetor 2007 nga DAR/ZA-të.
6. Për zbatimin e këtij udhëzimi ngarkohen Sekretari i Përgjithshëm, Zëvendësministri i Arsimit dhe Shkencës, Drejtorja e Kurrikulës në MASH, Qendra e Përpunimit Informatik, drejtoritë arsimore rajonale dhe zyrat arsimore.

**MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS**  
**Genc Pollo**

**VENDIM**  
**Nr.57, datë 15.10.2007**

**PËR MIRATIMIN E RREGULLORES “PËR ADMINISTRIMIN E RREZIKUT NË  
VEPRIMTARINË E DEGËVE TË BANKAVE TË HUAJA”**

## KREU I TË PËRGJITHSHME

### Neni 1 Objekti

Objekti i kësaj rregulloreje është:

- a) përcaktimi i instrumenteve që sigurojnë ushtrimin në mënyrë të sigurt dhe të qëndrueshme të veprimtarisë së degës së bankës së huaj;
- b) vendosja e kufizimeve maksimale të ekspozimit ndaj disa prej rreziqeve në ushtrimin e veprimtarisë së degës së bankës së huaj;
- c) përcaktimi i kërkesave dhe i detyrimeve mbi raportimet dhe dokumentacionin verifikues për zbatimin e kësaj rregulloreje.

### Neni 2 Subjektet

Subjekte të kësaj rregulloreje janë degët e bankave të huaja të licencuara nga Banka e Shqipërisë për të ushtruar veprimtari bankare dhe financiare në Republikën e Shqipërisë, që në vijim për thjeshtësi, në këtë rregullore, do të quhen “degë”.

### Neni 3 Baza ligjore

Kjo rregullore nxirret në bazë dhe për zbatim të nenit 12, shkronja “a” të ligjit nr.8269, datë 23.12.1997 “Për Bankën e Shqipërisë”, i ndryshuar (më poshtë ligji “Për Bankën”) dhe të nenit 57, pika 2, nenit 58, pika 1, shkronjat “b” dhe “c”, nenit 59, pika 8 dhe nenit 108, pika 2 të ligjit nr.9662, datë 18.12.2006 “Për bankat në Republikën e Shqipërisë” (më poshtë ligji “Për bankat”).

### Neni 4 Përkufizime

Për qëllime të zbatimit të kësaj rregulloreje, termat e përdorur kanë të njëjtin kuptim si në nenin 4 të ligjit “Për bankat”, ndërsa termat e mëposhtëm do të kenë këto kuptime:

“Depozitë ekuivalente e kapitalit” (DEK-a) - është pjesa e kapitalit fillestar minimal të dhuruar dhe të paguar në para nga banka-mëmë, për ushtrimin e veprimtarisë nga dega e saj në Republikën e Shqipërisë, të cilën dega është e detyruar ta investojë në aktivet e përcaktuara në pikën 7 të nenit 59 të ligjit “Për bankat”, sipas kushteve dhe kritereve të përcaktuara në këtë rregullore.

“Bankë-mëmë” - është banka e huaj, e licencuar për të ushtruar veprimtari bankare nga autoriteti përgjegjës i vendit të huaj, të cilës i është dhënë e drejta nga Banka e Shqipërisë për të hapur një degë të saj në Republikën e Shqipërisë.

## KREU II INSTRUMENTET E ADMINISTRIMIT TË RREZIKUT

### Neni 5 Llojet e instrumenteve

Sigurimi i ushtrimit të veprimtarisë bankare dhe/ose financiare të degës në mënyrë të sigurt dhe të qëndrueshme, si dhe përmbushja e detyrimeve të saj ndaj kreditorëve, bëhet nëpërmjet përdorimit të instrumenteve të mëposhtme:

- a) Garancive që ofron banka-mëmë për administrimin e rreziqeve të degës, sipas përcaktimeve të nenit 6 të kësaj rregulloreje.
- b) Investimit të DEK-ës, sipas përcaktimeve të pikës 7, neni 59 të ligjit “Për bankat” dhe të

dispozitive të kësaj rregulloreje.

#### Neni 6

### **Garancitë e bankës-mëmë**

Për administrimin e rreziqeve të degës, banka-mëmë mbështet veprimtarinë e degës nëpërmjet:

a) dhurimit të kapitalit fillestar, si edhe ruajtjes së niveleve të përshtatshme të DEK-ës, sipas kërkesave të kësaj rregulloreje;

b) angazhimit zyrtar (me shkrim) përpara Bankës së Shqipërisë se garanton me aktivet e saj të gjitha detyrimet që rrjedhin nga veprimtaritë e degës në Republikën e Shqipërisë;

c) mbulimit të humbjeve financiare të degës gjatë një viti financiar, brenda gjashtëmuajorit të parë të vitit pasardhës;

d) zbatimit të standardeve më të mira të përgjegjshmërisë në drejtim, nëpërmjet miratimit dhe zbatimit të procedurave të brendshme për ndarjen e qartë të përgjegjësisë, të përcaktimit të mënyrave të raportimit, të adoptimit të politikave të qarta kontabël, si dhe nëpërmjet miratimit dhe vënies në zbatim të sistemeve dhe programeve të përshtatshme të kontrollit të brendshëm të veprimtarisë së degës;

e) zbatimit të plotë të kuadrit rregullativ mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë;

f) dhënies së informacionit që i përket bankës-mëmë dhe që i nevojitet Bankës së Shqipërisë si autoritet mbikëqyrës i degës që vepron në Republikën e Shqipërisë.

#### Neni 7

### **Funksionet e investimit të DEK-ës**

Investimi i DEK-ës ka për qëllim të sigurojë:

a) qëndrueshmërinë e gjendjes financiare të degës si rrjedhim i investimit të saj në aktive me cilësi të lartë dhe me rrezik të ulët;

b) kthyeshmëri të shpejtë në cash ose në ekuivalentet e cash-it, duke ruajtur vlerën e saj në rast të kalimit të degës në procedurë likuidimi;

c) mbrojtjen e depozituesve të degës dhe përmbushjen e detyrimeve ndaj kreditorëve të tjerë, në rast se dega i nënshtrohet procedurave të likuidimit.

#### Neni 8

### **Madhësia e DEK-ës**

1. Madhësia minimale e DEK-ës (kundërvlehtë në lekë) duhet të jetë:

a) për dy vitet e para të veprimtarisë së degës, të paktën 50 për qind e kapitalit fillestar minimal të dhuruar dhe të paguar në para nga banka e huaj; dhe

b) në vazhdim, të paktën 90 për qind e kapitalit fillestar minimal të dhuruar dhe të paguar në para nga banka e huaj.

2. Në llogaritjen e madhësisë së DEK-ës nuk përfshihet shuma e rezervës së detyruar që dega mban pranë Bankës së Shqipërisë, në zbatim të nenit 19 të ligjit “Për bankën”.

#### Neni 9

### **Investimi i DEK-ës**

1. Dega, pas marrjes së licencës, investon DEK-ën në të paktën një prej aktiveve të mëposhtme:

a) depozitë në Bankën e Shqipërisë me normë interesi të përcaktuar me marrëveshje midis tyre dhe në përputhje me kriteret e përcaktuara në rregulloren për kushtet e përgjithshme dhe të veçanta të punës së Bankës së Shqipërisë;

b) bono thesari dhe obligacione të emetuara nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë;

c) letra me vlerë të emetuara nga Banka e Shqipërisë.

2. Dega nuk lejohet në asnjë rast të investojë DEK-ën pranë bankës mëmë.

3. Dega investon aktivet e përcaktuara në pikën 1 të këtij neni, pranë Bankës së Shqipërisë, në rast se ajo i nënshtrohet procedurave të likuidimit.

### KREU III EKSPOZIMI NDAJ RREZIQEVE

#### Neni 10

##### **Kufijtë maksimalë të rrezikut**

1. Për rrezikun ndaj të cilit ekspozohet për veprimtari të veçanta apo për të gjithë veprimtarinë e saj, dega, zbaton kufizimet e mëposhtme:

a) teprica e kredisë nuk tejkalon 70 për qind të totalit të aktiveve të saj në fund të tremujorit paraardhës.

b) ekspozimi ndaj një personi dhe/ose personave të lidhur me të nuk tejkalon 5 për qind të totalit të aktiveve të saj në fund të tremujorit paraardhës.

2. Dega është e detyruar të monitorojë dhe të sigurohet për respektimin e kufizimeve të ekspozimit ndaj rrezikut, të përcaktuara në pikën 1 të këtij neni, gjatë gjithë kohës së ushtrimit të veprimtarisë së saj.

3. Në rastet kur ekspozimet tejkalojnë kufizimet sipas pikës 1 të këtij neni, dega raporton menjëherë në Bankën e Shqipërisë. Njoftimi shoqërohet me propozimet për një plan masash dhe kohën e nevojshme për të rivendosur ekspozimet brenda kufizimeve të kësaj rregulloreje.

#### Neni 11

##### **Administrimi i rrezikut të sistemit**

1. Në funksion të parandalimit dhe administrimit të rrezikut të sistemit që buron nga veprimtaria e degës në territorin e Republikës së Shqipërisë, kjo e fundit duhet të zbatojë njëkohësisht kufizimet e mëposhtme:

a) vlera mesatare e aktiveve të saj, për 4 (katër) tremujorë radhazi, nuk duhet të tejkalojë 10 për qind të totalit të aktiveve të sistemit bankar;

b) vlera mesatare e depozitave të saj, për katër tremujorë radhazi nuk duhet të tejkalojë 10 për qind të depozitave të sistemit bankar.

2. Në rast se dega tejkalon kufizimet e përcaktuara në pikën 1 të këtij neni, Banka e Shqipërisë njofton degën se në këtë rast ajo do t'i nënshtrohet kuadrit rregullator dhe mbikëqyrës të zbatueshëm për bankat.

### KREU IV MBIKËQYRJA DHE RAPORTIMI

#### Neni 12

##### **Masat mbikëqyrëse**

1. Për zbatimin e kërkesave dhe të detyrimeve të kësaj rregulloreje, Banka e Shqipërisë vlerëson në mënyrë të vazhdueshme:

a) madhësinë e DEK-ës sipas pikës 1 të nenit 8 të kësaj rregulloreje;

b) cilësinë e aktiveve në të cilën është investuar DEK-a, sipas pikës 1 të nenit 9 të kësaj rregulloreje.

2. Në rast mosplotësimi të detyrimeve të pikës 1 të këtij neni, Banka e Shqipërisë zbaton dispozitat e parashikuara në nenet 74 deri 91, të ligjit “Për bankat” dhe në aktet e tjera nënligjore në zbatim të tij.

#### Neni 13

##### **Detyrimi për raportim**

1. Në zbatim të kërkesave dhe detyrimeve të kësaj rregulloreje, dega është e detyruar të raportojë çdo muaj në Bankën e Shqipërisë sipas formularëve nr.1 dhe nr.2, bashkëlidhur kësaj rregulloreje.

2. Dega raporton në Bankën e Shqipërisë në përputhje me Sistemin Raportues të Unifikuar, të miratuar nga Banka e Shqipërisë për degën.

3. Dega paraqet në Bankën e Shqipërisë, brenda muajit pasardhës, raportet financiare tremujore të bankës-mëmë:

- a) raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit;
- b) kapitalin rregullator (fondet e veta);
- c) treguesin e kredisë me probleme ndaj totalit të kredisë;
- d) treguesin e kredisë me probleme neto ndaj kapitalit rregullator (fondet e veta);
- e) treguesin e shumës së fondeve rezervë për humbjet nga kreditë ndaj kredive me probleme;
- f) treguesin e aktiveve likuide ndaj totalit të aktiveve.

#### Neni 14

##### **Dokumentacioni i degës**

Për qëllime të zbatimit të kësaj rregulloreje, dega është e detyruar të mbajë në selinë e saj dhe të vërë në çdo kohë në dispozicion të Bankës së Shqipërisë, dokumentacionin e përcaktuar në pikën 2 të nenit 55 të ligjit “Për bankat”, si dhe:

- a) një kopje të marrëveshjes së bashkëpunimit të lidhur ndërmjet bankës-mëmë dhe Bankës së Shqipërisë;
- b) deklaratën e bankës-mëmë sipas pikës b të nenit 6 të kësaj rregulloreje;
- c) raportet financiare tremujore më të fundit të bankës-mëmë;
- d) raportin më të fundit të ekspertit kontabël të autorizuar për bankën-mëmë; dhe
- e) vlerësimin e performancës së bankës-mëmë nga agjencitë ndërkombëtare të vlerësimit (shoqëritë e rating-ut).

#### KREU V

##### **DISPOZITA PËRFUNDIMTARE**

#### Neni 15

Banka e Shqipërisë, në rast mosplotësimi të detyrimeve të kësaj rregullore, zbaton dispozitat e parashikuara në ligjin “Për bankat” dhe në aktet e tjera nënligjore në zbatim të tij.

#### Neni 16

##### **Dispozitë transitore**

1. Të gjitha dispozitat e akteve nënligjore të tjera lidhur me mbikëqyrjen e degës, të miratuara nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë përpara datës së hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje, do të vazhdojnë të zbatohen pas hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje për aq sa ato nuk bien në kundërshtim me dispozitat e kësaj rregulloreje.



2. Degët ekzistuese të bankave të huaja, të licencuara nga Banka e Shqipërisë përpara hyrjes në fuqi të kësaj rregullore, janë të detyruara të plotësojnë të gjitha kërkesat e përcaktuara në këtë rregullore, jo më vonë se 3 muaj pas hyrjes në fuqi të saj.

Neni 17  
**Hyrja në fuqi**

Kjo rregullore hyn në fuqi 15 ditë pas publikimit të saj në Fletoren Zyrtare.

**KRYETARI**  
**Ardian Fullani**

Formulari nr.1

FORMULARI I DEPOZITËS EKUIVALENTE TË KAPITALIT		
Nr.	Depozita ekuivalente e kapitalit (DEK-a):	Shuma
1.	Depozitë në Bankën e Shqipërisë me normë interesi të përcaktuar me marrëveshje midis tyre.	
2.	Bono thesari dhe obligacione të emetuara nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë.	
3.	Letra me vlerë të emetuara nga Banka e Shqipërisë.	
	<b>SHUMA</b>	

Formulari nr.2

Kodi	MATJA DHE KONTROLLI I KUFIJVE TË RREZIKUT (në mijë lekë)	Shumat
1.	Totali i aktiveve në fund të tremujorit paraardhës	
2.	Teprica e kredisë e tremujorit raportues	
3.	Raporti tepricë kredie/totalit të aktiveve	
4.	Kufiri maksimal i rrezikut	70%
5.	5 % i totalit të aktiveve në fund të tremujorit paraardhës	
	Renditja e ekspozimeve	
	<b>Emri i përfituesit *</b>	<b>Shuma</b>
1.		
2.		
3.		
etj.		

\* raportohen personat dhe/ose personat e lidhur që tejkalojnë nivelit 5 %.

**KËRKESË**

Shtetësja Ilda Kamberi, e bija e Zaimit, e datëlindjes 1965, lindur në Skrapar dhe banuese në Tiranë, kërkon shpalljen të vdekur të shtetasit, Mehmet Qerim Kamberi.

**KËRKUESJA**  
**Ilda Kamberi**

Abonimet vjetore për Fletoren Zyrtare mund të bëhen pranë Postës Shqiptare ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi “Zhan d'Ark”, prapa ish-ekspozitës "Shqipëria Sot", nr.tel: 04 258 472 (Kryeredaktori)  
Çmimi i abonimit në postë për Fletoret Zyrtare 2007 është 16 000 lekë.

## BOTIMET E QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

1. KUSHTETUTA E SHQIPËRISË
2. KODET E LEGJISLACIONIT SHQIPTAR
3. REGJISTRAT E NOTERISË
4. PËRMBLEDHJE LEGJISLACIONI NË FUSHA TË NDRYSHME

## BOTIME TË REJA (Të përditësuara gusht 2007)

KODI PENAL

KODI I PROCEDURËS PENALE

KODI CIVIL

KODI I PROCEDURËS CIVILE

KODI I PROCEDURËS ADMINISTRATIVE

### *Së shpejti në treg:*

- Përmbledhëse e legjislacionit për taksa dhe tatime
- Përmbledhëse e legjislacionit për pronat
- Kodi i familjes (përfshirë legjislacioni për birësimet)

Hyri në shtyp më 22.10.2007  
Doli nga shtypi më 24.10.2007

Tirazhi: 3500 copë	Formati: 61x86/8
--------------------	------------------

Shtypshkronja “Nënë Tereza”  
Tiranë, 2007

Çmimi 76 lekë